



Dos libros revelan detalles íntimos del más oculto de los escritores vivos

Salinger al desnudo



Joyce Maynard a los 13 años, cuando ya se había convertido en figura emblemática de la rebeldía juvenil de los años 60 en Estados Unidos.

Obsesivo en la protección de su privacidad, el célebre autor de "El guardián entre el ceneno" -novela de culto para varias generaciones de adolescentes- no concede entrevistas desde hace medio siglo. Ahora, para pesar suyo, una ex amante y una hija cuentan las tormentosas experiencias que tuvieron con él.



El hombre secreto: Jerome David Salinger (J. D.) para la firma de sus libros, Jerry para los amigos.

BOGOTÁ. Por

En 1972, cuando J. D. Salinger tenía 53 años, "The New Times Magazine" publicó un artículo de Joyce Maynard, de 18 años, donde ella describía cómo era ser joven en aquel tiempo, asumiendo para sí la representación de su generación. Una foto de la muchacha, una adolescente de estatura delgada y cejas oscuras, apareció en la portada de la revista.

El artículo produjo un enorme impacto. Cientos de lectores le escribieron a Joyce. Entre ellos, la mayor leyenda literaria viva de Estados Unidos,

Jerome David Salinger (J. D. para los amigos), autor, entre otras obras, de "El guardián entre el ceneno", un libro de culto para sucesivas generaciones de adolescentes.

Joyce encontró en la puerta de su pieza de la Universidad de Yale dos sacos de cartas. Comenzó a leerlas al día, tirada en la cama, hasta que dio con la de Salinger. La voz que provenía de ella la sedujo de inmediato. Comenzó apasionadamente el resto (reproches, alabanzas, declaraciones de amor) y comentó a toda prisa la del escritor. Comenzó así un intercambio epistolar casi diario, que luego

pasó al teléfono y, finalmente, al cara a cara. Un buen día, Joyce tomó sus cosas, abandonó Yale y se fue a vivir con Salinger a la granja de New Hampshire donde él escribía y había retirado hasta ya largo tiempo. Pocos meses después, él la expulsó bruscamente de su casa.

Veintitantos años más tarde, luego de un par de matrimonios, tres hijos, unos cuantos amantes y varios libros publicados, Joyce Maynard se decidió a contar aquella historia. El libro se llama "Mi verdad" y acaba de ser editado en castellano por Clar. Puesto que en Estados Unidos hay leyes que promueven

la privacidad de las personas, la mujer no pudo citar textualmente las cartas de Salinger.

Ella lo dice de una manera más oblicua: "Si las hojas mostraran en qué J. D. Salinger escribió las cartas me pertenecerían, el lenguaje de las mismas sólo pertenece a su autor, quién no habría autorizado nunca que se citaran textualmente sus palabras ni aquí ni en otro lugar". Sin embargo, Maynard realizó "insidiosas" esfuerzos para transmitir el sentido y sentimientos que tales cartas "inspiraron en la muchacha a la que

iban dirigidas".

Y como que las hojas mostraban la personalidad, luego decidió sacadas a flote, para financiar la educación universitaria de sus hijos. "No he derramado ni una sola lágrima. Se usó de una decisión puramente económica. Siento que me he quitado un peso de encima", dijo. Lo hizo cuando "Mi verdad" ya había sido publicado y destruido por los admiradores de Salinger. Y fue una de ellas precisamente el que vivió por la intimidad del escritor. Peter Norton, un militarista empre-

Todo por un sueño

A los 12 años, Joyce Maynard abrió su diario y encontró en él una larga imitación de su madre. En lugar de protestar por la desusada violación de su intimidad, la niña volvió a ver a la poderosa figura maternal guiándolo con sus sabios consejos; y es que Joyce, rompiendo un tabú familiar, se había quedado en su diario por el alcoholismo de su padre.

Muchos años después, cuando su propia hija tenía 12 años, Joyce se sorprendió copiando su diario de vida. Las historias no podían repetirse, pensó. Decidió entonces que escribiría su autobiografía para sacar los fantasmas a la luz, le modesta a quien le enseñara. Y lo hizo en "Mi verdad".

Su padre era profesor universitario y su madre, que tenía muchas más calificaciones, no podía ejercer profesionalmente a causa del cuidado de los hijos. Ambos conocían profundamente la literatura

y crían a Joyce para lo que alguna vez inició en Yale, la carrera académica. Pero era una casa curiosa, donde se preocupaban por temas nimios y ponían debajo de la alfombra los problemas realmente graves, el alcoholismo de papá Maynard o las dietas desobediencias a las que se sometía Joyce. A propósito de su delgadita y de sus ojeras, fue invitada al casting de "El asocieta", pero en definitivo el papel fue adjudicado a Liada Diari.

Su relación con Salinger tocó los cuernos tan cuidadosamente planificados. Se dedicó más directamente a la escritura de columnas de opinión, artículos y reportajes, recordos luego en el volumen "Looking back, domestic affairs". Publicó también una novela, "To die for", llevada exitosamente al cine por Gus van Sant, con Nicole Kidman como



Joyce Maynard hoy, a los 47 años.

protagonista, y que en Chile se exhibió con el título "Todo por un sueño". Pero su consagración definitiva ha derivado de "Mi verdad".

Durante muchos años, cada vez que un periodista preparaba un artículo sobre Salinger, la ubicaba para pedirle algunas declaraciones. Invariablemente contestaba que lo había conocido mucho tiempo atrás y que no tenía nada que decir. Y vaya si que tenía.

Salinger al desnudo Dos libros revelan detalles íntimos del más oculto de los escritores vivos [artículo] : Rodrigo Pinto.

Libros y documentos

AUTORÍA

Pinto, Rodrigo

FECHA DE PUBLICACIÓN

2000

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Salinger al desnudo Dos libros revelan detalles íntimos del más oculto de los escritores vivos [artículo] : Rodrigo Pinto. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile